**WERDEN + participe passé**

À la différence de la forme active, qui met l’accent sur le sujet qui produit l’action, la forme passive souligne l’action elle-même ou son résultat. La cause est renvoyée au second plan.

**Emploi**

Le passif est employé pour décrire ce qui se produit. La cause est inconnue ou placée au second plan.

Exemples :

Ein Mann in einem Café *wird angerufen*.

*Un homme dans un café est appelé au téléphone.*

Jetzt *wird* der Mann ins Krankenhaus *gebracht*.

*Maintenant l’homme est emmené à l‘hôpital.*

Une action peut être exprimée à la **voix active** ou **passive**.

* Die Männer bauen ein Haus

*Les hommes construisent une maison*

* Ein Haus wird von den Männern gebaut.

*Une maison est construite par les hommes.*

**Formation**

**WERDEN**

**Ich werde**

**Du wirst**

**Er wird**

**Wir werden**

**Ihr werdet**

**Sie werden**

**Le passif**

**Sujet + forme conjuguée de *werden* + participe passé**

| **Forme conjuguée** | **Exemple** |
| --- | --- |
| **Présent** | Der Mann **wird** verletzt. | |
| **Passé composé/Parfait** | Der Mann **ist** verletzt **worden**. | |
| **Imparfait/ Prétérit** | Der Mann **wurde** verletzt. | |

**Actif ou passif?**

On utilise la **forme active** pour souligner qui ou quoi réalise l’action.

Exemple :

*Der Lehrer* erklärte uns das Passiv.

On utilise la **forme passive** pour souligner l’action. La cause peut être indiquée par un complément d’agent introduit par *von* (*par* en français) ou être ignorée.

Exemple :

*Das Passiv wurde uns* (vom Lehrer) *erklärt.*

**Passage de l’actif au passif**

Au cours du passage de l’actif au passif, il est important de prêter attention aux transformations suivantes :

* L’objet à l’accusatif devient sujet.
* Le sujet disparaît ou est transformé en complément d’agent introduit par *von*.
* Le verbe principal est employé comme participe passé et est donc renvoyé en fin de proposition. Il est accompagné de l’auxiliaire *werden* conjugué, qui se place en deuxième position dans la phrase passive.

|  | **Sujet** | **Verbe conjugué** | **Objet** | **Verbe non-conjugué** |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Actif** | Jemand | verletzt | den Mann. |  |
| **Passif** | Der Mann | wird | (von jemandem) | verletzt. |

**Conjugaison de l’exemple à tous les temps :**

| **Temps** | **Actif** | **Passif** |
| --- | --- | --- |
| **Présent** | Jemand verletzt den Mann. | Der Mann wird (von jemandem) verletzt. |
| **Parfait** | Jemand hat den Mann verletzt. | Der Mann ist (von jemandem) verletzt worden. |
| **Prétérit** | Jemand verletzte den Mann. | Der Mann wurde (von jemandem) verletzt. |

***Remarque : présence d’un objet au datif***

*Seul l’objet à l’accusatif devient vraiment sujet de la phrase passive. S’il y a un objet indirect au datif, il arrive de le trouver à la première place de la phrase, mais il reste toujours au datif et ne devient en aucun cas sujet.*

Actif :

Man legte *dem Verletzten* einen Verband an.

Passif :

*Dem Verletzten* wurde ein Verband angelegt.

**Remarque : le passif impersonnel**

Des phrases actives sans objet peuvent construire un passif impersonnel avec le pronom personnel *es*, voire sans aucun sujet. Il y a habituellement en revanche une détermination (temps, lieu, manière…) par un adverbe qui occupe la première position dans la phrase. La traduction en français utilise souvent *on*.

Exemples :

Wir tanzten (gestern) viel.  
*Es* wurde gestern viel getanzt./*Gestern* wurde viel getanzt